

★ Argumento a Favor de la Propuesta 46 ★

LA PROPUESTA 46 SALVARÁ VIDAS.

Los errores médicos evitables matan a hasta 440,000 personas cada año, haciendo de la negligencia médica la tercera causa de muerte en este país solo después de las enfermedades cardíacas y el cáncer.

Bob Pack está patrocinando la Propuesta 46 porque una conductora drogada mató a sus hijos después de que varios doctores le recetaran narcóticos imprudentemente. Bob quiere evitar que esa tragedia le suceda a otras familias. La Propuesta 46 salvará vidas de tres maneras:

1. LA PROPUESTA 46 DISUADIRÁ LA NEGLIGENCIA RESPONSABILIZANDO A LOS DOCTORES DE LOS ERRORES MÉDICOS.

- Se responsabiliza a los doctores cuando cometen negligencia, incluyendo si están bajo la influencia de drogas o alcohol, mediante el ajuste por inflación del límite actual de 250,000 dólares en indemnizaciones por daños por dolor y sufrimiento a las víctimas de negligencia médica como Troy y Alana Pack.
- La Legislatura fijó el límite en 1975 y nunca se ha ajustado por la inflación. Mientras que el costo de todo lo demás ha incrementado significativamente desde entonces, el valor de una vida no ha aumentado ni un centavo en 39 años.
- La Propuesta 46 retiene el límite actual en los honorarios de abogados en casos de negligencia médica.

2. LA PROPUESTA 46 SALVARÁ VIDAS TOMANDO MEDIDAS ENÉRGICAS CONTRA EL ABUSO DE RECETAS MÉDICAS.

- Una reciente investigación de *LA Times* mostró que los medicamentos recetados por los doctores causó o contribuyó con casi la mitad de las muertes por sobredosis de fármacos recetados accidentalmente en cuatro condados del sur de California.
- La Propuesta 46 exige a los doctores el chequeo de la base de datos existente a nivel estatal antes de recetar analgésicos adictivos y otros narcóticos a un paciente por primera vez.

3. LA PROPUESTA 46 SALVARÁ VIDAS PROTEGIENDO A LOS PACIENTES DE DOCTORES INCAPACITADOS.

- La Junta Médica de California informó que los expertos estiman que casi uno de cada cinco profesionales de la salud sufre de abuso de sustancias durante su vida.
- Los doctores bajo la influencia de drogas y alcohol causan errores médicos, pero la mayor parte del abuso de sustancias pasa

inadvertida porque los doctores no se someten a pruebas.

LA PROPUESTA 46 EXIGE:

- Pruebas al azar de drogas y alcohol a los doctores empleando el mismo programa federal de pruebas que funciona con los pilotos.
- Suspensión de un doctor que resulte positivo en la prueba y acción disciplinaria si el doctor estaba incapacitado en el servicio.

LOS HECHOS:

- Millones de californianos son sometidos a pruebas de drogas en el trabajo pero California no requiere que los doctores sean sometidos a prueba.
- La prueba por drogas es requerida para pilotos, conductores de autobús y otros trabajadores de seguridad, pero no doctores.
- Las pruebas por drogas pueden salvar vidas. Es por eso que las pruebas al azar de drogas de los doctores es apoyada por los principales expertos en seguridad médica, defensores del consumidor, el Inspector General de la agencia federal responsable de la supervisión del cuidado de la salud y por los mismos doctores que han abusado de las drogas.
- El doctor Stephen Loyd, un internista que ejercía la medicina mientras abusaba de las drogas y que ahora se está recuperando, dijo: "Trabajé incapacitado cada día; al mirar al pasado, me asusta hasta la muerte lo que pude haber hecho. Mis pacientes y mis colegas nunca supieron de mi situación".

Únete a Bob Pack, grupos de consumidores, profesionales de cuidados de la salud y víctimas de la negligencia médica votando SÍ a la Propuesta 46 (www.yeson46.org) para que podamos mejorar la seguridad del paciente, responsabilizar a los doctores y salvar vidas asegurando de que nadie tenga un doctor intoxicado tratándolos a ellos o a un ser querido.

Bob Pack, padre de víctimas de errores médicos evitables, Troy y Alana Pack

Carmen Balber, Directora Ejecutiva de Consumer Watchdog

Henry L. "Hank" Lacayo, Presidente Estatal del Congreso de Personas Mayores de California

★ Refutación al Argumento a Favor de la Propuesta 46 ★

La Prop. 46 se le presenta a usted por una razón: facilitar a los abogados litigantes la demanda de doctores y sus ganancias por estas demandas. Es simple. Cuando aumenta el límite, automáticamente aumentan las ganancias de los abogados litigantes.

Los patrocinadores de la 46 afirman que esto es sobre las pruebas de drogas a los doctores. . . pero los abogados que escribieron y financiaron esta iniciativa de ley NUNCA han ido a la Legislatura del Estado para proponer las pruebas de drogas a los doctores.

Sin embargo, han patrocinado 3 propuestas diferentes para hacer que la Legislatura del Estado eleve el límite en las sanciones y facilite las demandas a nuestros doctores de familia. Las 3 veces la Legislatura las rechazó. Y no menos de 10 veces, los abogados litigantes han pedido a la corte la anulación del límite. Cada vez, las cortes, incluyendo la Corte Suprema de California, encontraron que el límite tiene el propósito de mantener los costos contenidos, lo que conserva su acceso a cuidados de salud asequibles.

Los abogados pagaron para poner esto en la boleta electoral, por lo que la afirmación audaz sería "salvavidas". Ellos citan estadísticas falsas

para defender esta política retórica. Por mucho que deseemos que una iniciativa de boleta electoral pueda realmente salvar vidas, ésta no lo hará.

Pero los doctores y los enfermeros SÍ salvan vidas. Ellos hacen un juramento solemne de cuidar a sus pacientes. Ellos creen que la 46 obligaría a muchos doctores de California, especialistas y profesionales de la salud a cerrar sus prácticas. ¿Cómo puede eso beneficiar a alguien?

Por favor vaya a www.NoOn46.com y vea por qué más de 500 grupos de diferentes comunidades de todo el estado, preocupados por el acceso al cuidado médico para todos, dicen VOTE NO a la 46.

Tricia Hunter, RN, Directora Ejecutiva de la American Nurses Association, California

Tom Scott, California Citizens Against Lawsuit Abuse

Betty Jo Toccoli, Presidente de la California Small Business Association

★ **Argumento en Contra de la Propuesta 46** ★

Los intereses especiales de California tienen una historia en la calificación de boletas electorales de propuestas que parecen ser de una cosa pero en realidad son de otra. Esta es una más.

La Propuesta 46 usa las pruebas de alcohol y drogas en los doctores para disfrazar la verdadera intención: aumentar el límite del monto sancionado en demandas por mala praxis médica.

Esta iniciativa de ley hace tres cosas:

- Cuadruplica el límite del monto sancionado por negligencia médica en California, que costará a los contribuyentes cientos de millones de dólares cada año y ocasionará que muchos doctores y otros profesionales de atención médica dejen sus prácticas o se trasladen a lugares con primas de seguros por mala praxis médica más bajas.
- Amenaza su privacidad al exigir una expansión masiva de la utilización de una base de datos personal de medicamentos con recetas.
- Exige pruebas de alcohol y drogas a los doctores, que sólo fueron agregadas a esta iniciativa para distraer del propósito principal.

Vote En Contra por la Prop. 46

Esta iniciativa de ley no está en la boleta electoral porque alguien piensa que necesitamos hacerle la prueba de drogas a los doctores. La Prop. 46 fue escrita y pagada exclusivamente por abogados litigantes que se beneficiarán de su aprobación. Si se salen con la suya, las demandas por mala praxis y cargos de abogados litigantes se dispararán. Y nosotros pagaremos el costo.

Elevar el Límite de Sanción por Mala Praxis Médica

Los abogados quieren cuadruplicar el monto límite de sanción que el estado permite para demandas por mala praxis médica. Estas son las consecuencias:

- *Aumento del Costo en Seguros de Salud:* Si las sanciones por mala praxis médica suben, las compañías de seguros de salud aumentarán sus precios para cubrir el aumento de sus costos. Cuando las compañías de seguros de salud aumentan sus precios, todos pagamos más en primas de salud.
- *Aumento de Impuestos y Cargos:* Los hospitales estatales y de los condados pagan sus propias primas de seguro por mala praxis médica. Cuando las compañías de seguros de salud eleven sus

precios, los gobiernos estatales y municipales tendrán que encontrar una manera de cubrir los nuevos costos. Ellos recortarán los servicios o aumentarán los impuestos y cargos. De hecho, el analista legislativo independiente estima el aumento de los costos estatales y locales en "cientos de millones de dólares. ..." Pagaremos de cualquier manera.

- *Acceso Reducido al Cuidado de la Salud:* Si California aumenta su límite, muchos doctores y otros profesionales de la salud se trasladarán a estados con menores precios de seguros en mala praxis médica. Algunos renunciarán a su práctica. Esto podría provocar que pierda su doctor. Por esta razón la California Association of Rural Health Clinics se opone a la Prop. 46.

Base de Datos de Medicamentos con Receta

La Prop. 46 ordena que los doctores consulten una base de datos en línea de la historia personal de recetas médicas de los californianos. Esta base de datos está controlada por el gobierno estatal en una época en la que ya es demasiado fácil para el gobierno violar nuestra privacidad.

Los sitios web del gobierno, incluyendo el DMV y el Pentágono, tienen antecedentes de haber sido hackeados. Vote No para evitar la dependencia de otra base de datos computarizada que nadie puede garantizar que será segura.

En Resumen

Las consecuencias de la Prop. 46 son muy superiores a cualquier beneficio: costos más altos del cuidado de la salud, impuestos más altos, pérdida de acceso a los doctores, pérdida de la privacidad y riesgo de que nuestra historia de recetas médicas personales se vea comprometida y puesta a la vista de cualquiera.

Por favor vote en contra.

Donna Emanuele, RN, Presidente
de la California Association of Nurse Practitioners
Ann-Louise Kuhns, Presidente
de la California Children's Hospital Association
Stuart Cohen, MD, Presidente
de la American Academy of Pediatrics, California

★ **Refutación al Argumento en Contra de la Propuesta 46** ★

Como madres que perdieron a sus hijos por negligencia médica, queremos evitar que nuestras tragedias les sucedan a otros, pero las compañías de seguros están gastando millones en contra de las reformas de la Propuesta 46.

Por favor considere los hechos:

Exigir la prueba al azar de drogas y alcohol a los doctores generará un grave problema reportado por *USA Today*: 103,000 profesionales de la medicina en EE.UU. anualmente abusan de las drogas ilícitas.

Por eso Mothers Against Drunk Driving Founder Candace Lightner apoya la Propuesta 46.

El Inspector General del Departamento de Salud y Servicios Humanos ha hecho un llamado para hacerle pruebas a los doctores.

Los pilotos, trabajadores de hospitales y millones de californianos son sometidos a pruebas, pero California no exige que los doctores sean sometidos a pruebas.

Exigir a los doctores que chequeen la base de datos de medicamentos de California antes de prescribir narcóticos a los nuevos pacientes servirá para:

Proteger nuestra privacidad: La base de datos existente del Departamento de Justicia es seguro. Es por eso que Consumer Watchdog apoya la 46.

Aborrar dinero: El exdirector de supervisión de seguros del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU. estima que la propuesta puede ahorrarle a California cientos de millones cada año.

Ajustando el límite de 250,000 dólares en compensación por el sufrimiento humano en casos de negligencia médica por 39 años de inflación valorará justamente las vidas y hará responsables a los doctores.

Barbara Boxer, Nancy Pelosi y Erin Brockovich apoyan la 46 porque el límite perjudica de manera desproporcionada a las mujeres y los niños.

La Propuesta 46 *no limitará el acceso al cuidado de la salud:* las estadísticas muestran que la gente en la mayoría de los estados *sin* límites tienen un mejor acceso a los doctores que los californianos.

El Comisionado de Seguros de California *mantiene bajos los costos de seguros médicos* regulando los precios.

Hasta 440,000 personas mueren cada año por errores médicos evitables. *Ayúdanos a salvar vidas—VOTE SÍ.*

Sarah Hitchcock-Glover, R.N., Madre de víctima de error médico evitable, Adam Glover
Alejandra Gonzalez, Madre de víctima de error médico evitable, Mia Chavez
Jennifer Westhoff, Madre de víctima de error médico evitable, Morgan Westhoff